

爭取自由的聯盟

英帝國範圍內各國共產黨與工人黨
第二次代表會議文件集

世界知識社

爭取自由的聯盟

英帝國範圍內各國共產黨與工人黨
第二次代表會議文件集

(一九五四年四月)

陳公琪譯

世界知識社

一九五五年·北京

ALLIES FOR FREEDOM

The Report of the Second Conference
of Communist and Workers' Parties of
Countries within the sphere of British
Imperialism, held in the Caxton Hall,
London, April, 1954

THE COMMUNIST PARTY

16 King Street
London W.C. '2, 1954

根据英國共產党所出版的一九五四年英文本譯出

爭取自由的聯盟

英帝國範圍內各國共產党与工人党
第二次代表會議文件集

陳公琪譯

*

世界知識社出版（北京東總布胡同忠厚里）

北京市書刊出版業營業許可証出字第55号

北京新華印刷廠印刷 新華書店發行

*

書号：453·787×1092耗 1/32·6 $\frac{3}{4}$ 印張·143,000字

一九五五年十一月第一版

一九五五年十一月北京第一次印刷

印數：1—2,500 定價：(6)0.60元

目 錄

前言	1
英帝國範圍內各國的前途	3
馬來亞人民爲自由而鬥爭（馬來亞共產党的 正式報告）	44
西印度的恐怖	64
澳大利亞和新西蘭	67
印度的千百万人民在前進中	77
特立尼達人民的鬥爭	81
農業工人和農民的團結	83
愛爾蘭——英國的第一個殖民地	86
塞浦路斯人民爲自由而鬥爭	91
苏联解决了問題	103
殖民地的工会	108
伊拉克人民的英勇鬥爭（依特里司·柯克斯 宣讀的報告）	113
錫蘭	121
尼日利亞——英國最大的殖民地	125
毛里求斯的新階段	129
英國在北愛爾蘭的統治	132
英屬圭亞那的恐怖	138

埃及人民的鬥爭	埃及來賓	141
苏丹人民在前進中（本·勃拉特萊宣讀的報告）		146
加拿大人民爭取独立的鬥爭	蒂姆·布克	154
对討論的回答	帕姆·杜德	164
怯尼亞的战争	大衛·拉特	173
展望一個各民族的真正联邦	哈里·波立特	177
倫敦對於建立联盟的幫助	約翰·馬洪	191
鬥爭中的團結	傑·勃·費琴斯	196
反对殖民战争的行動	羅伯特·斯圖爾特	198
致代表會議的賀詞		201
緊急決議		203
代表會議宣言		209

前 言

英帝國範圍內各國共產黨與工人黨第二次代表會議於一九五四年四月二十一日至二十三日在倫敦卡克斯頓大廳舉行。

參加會議的有下列各國黨的代表：

澳大利亞共產黨；

加拿大勞工進步黨；

塞浦路斯勞動人民進步黨；

愛爾蘭工人聯盟；

英國共產黨；

伊拉克共產黨；

北愛爾蘭共產黨；

蘇丹爭取民族解放運動。

從埃及、特立尼達和牙買加來的觀察員們也參加了會議。錫蘭、印度、馬來亞和巴基斯坦的共產黨送來了賀電，塞拉勒窩內西非公民自由和民族保衛聯盟也送來了賀電。

政府的阻擋使得一些國家的黨的代表們未能參加會議。特別是印度共產黨委派的代表未能得到護照；而以色列共產黨的代表在到了英國以後，被迫在會議開幕的前一天四月二十日離境。

由於有些國家的黨不能直接派來代表，則由這些國家

僑居英國的、並有參加各該國運動經驗的人，分別作了完滿的報告。

現在發表在本書中的永久性記錄是代表會議的所有主要報告和發言。因此，它呈現出今天英帝國的一幅生動的圖畫，這幅圖畫不是從英帝國的統治者的觀點，而是從正在為獨立與和平而鬥爭的英帝國人民的觀點構成的。

這本書不僅僅是發言記錄。它是目前鬥爭中的行動指針，以便建立英帝國範圍內各國人民的聯盟，從而加速向取得和平、民族解放和民主的道路前進，並加速向社會主義前進。

英帝國範圍內各國的前途

——一九五四年四月二十一日

帕姆·杜德

我們的代表會議在目前這個時機舉行，其意義更加特別重大。

我們開會的時期，杜勒斯和美國戰爭陣營正在以擴大戰爭公開相威脅，造成了目前東南亞的危險局勢。

我們開會的時期，氫彈正在太平洋上爆炸。這是新近加劇了的美國戰爭威脅初步的警告性的砲聲或準備性的掩護砲火。這種爆炸已引起了一切善良人民的憤怒、恐懼和激動，因而普遍要求禁止這類武器。禁止這類武器，本來是蘇聯建議的，現在連教皇也公開聲明了。

我們開會的時期，正值日內瓦會議即將舉行。這個會議第一次使包括中華人民共和國在內的五大國代表們以及朝鮮民主主義人民共和國的代表（越南民主共和國的代表團後來也參加會議——譯者）聚首一堂。

最後，我們開會的時期，正值英國若干工會和合作黨在復活節期間舉行的代表會議表示出了英國人民由於這些問題而引起的不安，以及對帝國主義這些戰爭計劃的無限憤怒和反對。

目前，人人都感受到的、並為全世界所注意的危險的戰爭局勢——其中心在東南亞和太平洋方面——表明是一個

帝國主義的問題，是一個反對各國人民和被壓迫人民爭取自由的正義鬥爭的帝國主義侵略戰爭的問題，這個問題成為今天世界局勢的中心。我們的會議所關心的也正是這些問題。

我們會議首先關心的問題就是要宣佈反對在東南亞和東亞擴大戰爭的計劃；我們要求英國政府像印度尼赫魯政府已做的那樣，肯定地採取反對這些戰爭計劃的明確的立場，並公開加以宣佈；我們要求在東亞建立持久的和平和正義的和平，要求生活在帝國主義統治下的東南亞各國人民能夠實現他們的民族要求。

我們已向大家指出，我們的會議是在某些困難條件下舉行的。在目前形勢下，這是並不奇怪的。正是由於目前危險的世界局勢，由於目前像我們這樣一個會議所具有的重要意義（這個重要意義為有關各國政府所深知），使得我們這次會議就不得不在一些特殊的困難條件下舉行，政府的限制和阻撓使得許多代表們不能到會。

我們首先要說，有關各國政府阻碍英帝國內各國人民爭取自由的運動和相互交流經驗與友誼的企圖只是表明各國統治者在各國人民的真正要求面前是做賊心虛的。而這種企圖，是不能破壞我們會議的為爭取和平、民族獨立和我們各國人民的幸福而加強我們各國人民的合作這一目標的。

一 一九四七年和一九五四年的 我們的代表會議

一九四七年，在印度共產黨發起下，在倫敦召開了英帝

國主義者直接或間接統治下的各國共產黨和工人黨第一次代表會議。從那個時候以來，已經七年過去了。

那次會議有十二個國家的黨的代表參加：澳大利亞，英國，緬甸，加拿大，錫蘭，塞浦路斯，印度，愛爾蘭，馬來亞，巴勒斯坦，南非和敘利亞與黎巴嫩。

由各國黨的代表們所簽署的那次會議的宣言說：

“我們熱烈地祝賀殖民地和附屬國人民爭取自由的偉大鬥爭的空前高漲……。爭取世界和平的鬥爭，被壓迫民族在爭取獨立的道路上的前進，工人爭取社會主義的鬥爭，都是一個共同鬥爭的組成部分。被壓迫民族爭取自由的運動和工人運動的聯盟，對於二者爭取勝利來說，都是不可缺少的。……

“我們的倫敦代表會議已加強了英帝國範圍內各國共產黨的親密團結的關係。在建立英帝國各國人民團結中起領導作用的，必須是英國、各自治領和各殖民地國家的工人階級。在這個任務中站在最前列的，將是具有社會主義覺悟和國際主義精神的各國共產黨。”

今天，在七年以後，我們重新聚會，要在爭取和平、民族獨立和社會主義的鬥爭已經大為提高的階段上把這些共同目標繼續向前推進。

有幾個國家——如馬來亞和緬甸——的黨曾經參加一九四七年的代表會議，今天那裏民族解放戰爭正在開展，它們的代表不能直接出席來參加我們的討論。這不是這些黨或人民鬥爭削弱的表現，而是它們進步的表現。這也是帝國主義統治者在英帝國的廣大地區內用戰爭和鎮壓的措施來維持它們的統治並阻止爭取自由的各國人民進行合作的表現。帝國主義的限制的鐵幕妨礙了我們會議的廣泛代表

性。但是，我們愉快地歡迎沒有參加一九四七年會議的國家的有些組織的正式代表——特別是中東和非洲國家的黨的代表——參加我們這次會議。而對於沒有直接派代表參加會議的地區，我們更加感到有責任為目前在英帝國主義統治下受壓迫的所有人民的鬥爭發出呼聲。

我們也愉快地歡迎來自其他地區、僑居英國的殖民地人民團體和幾個英國工人組織的許多觀察員和來賓。

我們的會議不是為帝國主義者發言，不是為李特爾頓、孟席斯、馬蘭之流及其夥伴們發言。我們是為受英國壟斷資本家壓迫與剝削、在美帝國主義者正在擴大侵略與擴軍備戰下受苦受難、正在為自由與和平以及為建立他們國家的更美好的未來而奮鬥的億萬勞動人民發言。

二 七年來的變化

一九四七年以來的七年中已經發生了巨大的變化。

中國人民革命的勝利

七年前，中國還沒有取得反對美帝國主義者的附庸和走狗蔣介石的解放戰爭的完全勝利。一九四九年，中國人民革命的最後勝利和中華人民共和國的成立，改變了國際形勢和世界上的力量對比。中國人民革命勝利的榜樣給亞洲和全世界的民族解放運動以新的鼓舞。蘇聯、中華人民共和國和東歐人民民主國家以及德意志民主共和國結成的聯盟是一個強大的堅固的民主和社會主義陣營各國的聯盟。它包括世界人口的三分之一以上，是代表全世界人民利益的自由與和平的最堅強的堡壘。這種國際力量對比的變化

正在日益增長地影响着世界政治的進程，它已產生了柏林和日內瓦的大國高級談判的初步結果，因此它正在有力地加強和平陣營，來反對新的世界大戰的威脅。

印度和巴基斯坦

七年前，印度還是英帝國的一個直轄殖民地。一九四七年夏才結束了那種情況。英帝國主義者面臨着印度人民——包括印度軍隊在內——的普遍反抗的高漲，不能再繼續維持它在印度的直接統治了，於是印度和巴基斯坦兩個國家建立起來了。

印度和巴基斯坦人民仍然還要繼續從帝國主義的控制下爭取完全的解放和獨立。英國資本的強大力量仍然控制着這兩個國家的經濟，印度人民在外國壟斷資本家和本國剝削者的雙重剝削下繼續受着磨折。印度的分治已引起了嚴重的問題；美帝國主義者則正把巴基斯坦拖入它的軍事集團。

但是，特別是自從中國人民革命勝利以後，由於它對印度的深遠影響和對亞洲整個力量對比的影响，這些國家正在發生巨大的變化。人民的高漲的反帝情緒——特別是面臨着西方帝國主義在東亞的侵略——和反對英帝國主義控制以及反對美帝國主義新的威脅的鬥爭，使得新的趨勢出現了。即使在現政權的範圍內，尼赫魯總理領導下的印度已愈來愈積極而公開地站在和平事業方面，並反對帝國主義戰爭陣營的侵略目標，而更加靠近了和平陣營。

同時，在印度國內，印度共產黨所支持和建立起來的民主陣綫正在得到日益廣泛的支持，並在選舉方面和羣衆鬥爭方面都獲得了顯著的勝利。一九五二年通過的印度共產

黨綱領指出了印度的前途。我們歡呼印度共產黨及其同盟者的歷史性的進展。

我們也歡迎東巴基斯坦選舉的徵象，在那裏，聯合陣綫的勝利和回教聯盟領導的失敗使得美國企圖使巴基斯坦成爲其軍事附庸的政策受到打擊，並且顯示出民主與和平的支持者的進展。

殖民地解放運動的進展

七年來，殖民地和附屬國人民的解放運動已在世界的每一角落裏發展起來了。這已不再是一個第二次世界大戰以後的战後高潮問題了。今天，在大戰結束後約十年的時候，殖民地人民的反抗是空前地高漲和普遍了。如果在過去，殖民地可以說是帝國主義的後方和後備力量，殖民地人民的鬥爭可以說是工人階級反對帝國主義鬥爭的後備力量，那末在今天，殖民地戰綫已成爲目前反對帝國主義的主要戰綫了。

在東南亞，越南民主共和國在反對法帝國主義的八年解放戰爭中前進着。現在，法帝國主義只是由於美帝國主義的壓力和直接支持，才勉強地繼續在作戰^①。馬來亞的民族解放運動在其反對英帝國主義的六年戰爭中不斷推進。

整個中東燃起了火焰。中東人民不斷地反對帝國主義成立與大西洋公約相聯系的中東軍事公約的計劃，就是這個局勢的證明。在伊朗，英伊石油公司不得不放棄半世紀以來的壟斷。這個公司曾從伊朗人民身上榨取了億萬英鎊，而在人民抵抗高潮和石油國有化法令面前退却了。今天在伊

^① 這個報告是一九五四年日內瓦會議之前作的，那時印度支那尚未停戰。——譯者

朗已建立了一種阻止人民前進的不穩定的軍事專政，帝國主義者正在利用它，準備訂立新的石油協定^①。美國壟斷資本家企圖在其中起領導作用。但是，人民鬥爭的進展最後一定會粉碎帝國主義這種企圖重新統治伊朗人民的陰謀。

英國過去的巴勒斯坦的殖民地消失了，代之而起的是以色列國家的建立。以色列實際上是美國金融資本的半殖民地。但在以色列，羣衆的鬥爭還是有進展的。這可以從最近納柴萊斯地方選舉的勝利看出來。在納柴萊斯當復活節慶賀紅星升起的時候進行了選舉，選舉中有百分之四十的票是投給共產黨候選人的。

如同其他中東國家一樣，在埃及，軍事專政的方法已被用來阻擊人民的前進。埃及人民在行動中。他們的反帝情緒是高昂的，這種情緒阻止了他們的統治者與帝國主義企圖簽訂任何協定。只是由於沒有一個統一的共產黨來領導埃及的民族解放運動，因此延遲了埃及人民至今仍在進行的反對美國與英國帝國主義雙重侵略和本國反動剝削者的嚴重鬥爭的勝利。

蘇丹的解放運動在最近幾年中已經獲得了很大的進展。在反帝鬥爭中，工人階級已作為一支強大的力量而出現了。在伊拉克，羣衆在一九四八年曾經行動起來反對英帝國主義所強迫簽訂的朴茨茅斯條約，一九五二年十一月，在處於地下狀態的共產黨的領導下，又有一次新的革命高漲。英帝國主義在中東各國的勢力正在衰落中。

在目前時期中非洲的高漲是最有意義的。在怯尼亞，怯

^① 一九五四年九月十八日，伊朗已在美國的壓力下同以美國為首的國際財團正式簽署協定，外國石油壟斷資本重新控制了伊朗石油富源，而美國壟斷資本攫取了控制伊朗石油的大權。——譯者

尼亞非洲人反對英帝國主義武裝進攻的英勇鬥爭得到了全世界的讚揚。帝國主義者在戰爭中可恥的罪惡的野蠻行動受到了全世界和英國一切正直人們的譴責。在這一時期中，在尼日利亞和黃金海岸已經發生了大規模的罷工、羣衆鬥爭、地方性的暴動和武裝鎮壓。在那裏，帝國主義利用因工人階級和馬克思主義團體的作用還處於發展的初期階段，遂採取分化民族運動並使之迷失方向的策略，同時收買上層領導分子，這就暫時阻止了人民的前進。塞萊茲·迦瑪^①只因和一個英國女人結婚，就從巴曼瓜多族的領導地位上被放逐出去，而人民在英國當局的重壓和威脅下仍然堅定地支持他。烏干達的卡巴卡由於他提出了自治的人民要求，同樣被放逐。上面兩個例子也都是反對帝國主義統治的普遍擴展中的騷動和抵抗的證明。

在南非，馬蘭政府（一九五四年十一月由斯揣敦繼任總理——譯者）已建立了一個種族壓迫和反民主立法的希特勒式的政權。這只是可恥地表明了進行剝削的少數白種人對佔人口五分之四的被野蠻地剝削着的非洲人、亞洲人和有色人種的恐懼和仇恨。雖然有着各種鎮壓措施，但反對這個野蠻政權的聯合抵抗運動仍然在堅持着。在中非，強制組織的聯邦，同樣是企圖建立一個白種人殖民者的馬蘭式的獨裁專政，這已遭到全體非洲人的聯合反抗。

在整個非洲大陸上，非洲人正在表明他們不願再做帝國主義者奴役和剝削下的順民。他們只要一向前進並進行聯合鬥爭，他們就逐漸認識自己的力量。非洲的未來是屬於非洲人的。

^① 塞萊茲·迦瑪事件發生在非洲貝專納，由於他和一個英國女人結婚，英國當局放逐了他。這是一種種族歧視。——譯者

同樣，在英國最老的殖民統治地區西印度，人民正在高舉着自由的火炬前進。英屬圭亞那的人民進步黨在選舉中的絕對勝利，是在普遍投票中得到的。新當選的部長們根據他們的競選綱領，準備實行最基本的民主改革和社會改革。但後來，英國政府破壞了憲法，派遣了軍艦和軍隊到那裏去，這只是暴露了英帝國主義爲其統治做裝飾而製造的殖民地憲法在任何時候都是虛偽的。

英屬圭亞那的例子表明：每當人民要利用憲法給予他們的有限權利來推動民主運動或進行改革的時候，即使規定把實際權力牢牢地掌握在英國殖民官吏手中的有限度的殖民地憲法，也要被認爲是太危險的了。只有巴斯塔曼或格倫特萊·亞當斯之流的御用政客和走狗在還能夠欺騙人民並爲帝國主義利益服務的時候，這種所謂憲法才能夠存在。一旦人民的真正代表爲了人民利益去利用這種形式的憲法的時候，假面具就被丟在一邊，鐵拳就揮過來了。

在英屬洪都拉斯，帝國主義統治者也正在公開採取類似的措施來反對它所不喜歡的選舉結果。充斥於西印度的新的法令、新的反民主立法、遊行與出版的禁令，都表明了帝國主義者在人民前進的面前的日益增長的驚慌和加緊鎮壓。

七年來的事實——特別是在馬來亞和怯尼亞——表明現代帝國主義爲了維持其殖民統治所採取的措施之殘暴和野蠻是沒有止境的。把從印度和緬甸被迫退出的事實說成是自動給殖民地以自治的這種謊言，已完全被馬來亞、怯尼亞、中非聯邦和英屬圭亞那的事例所粉碎了。垂死的帝國主義野獸，當它覺得末日接近的時候，變得更加兇惡了。當不能依靠五十萬印度軍隊來對付四億印度人民的時候，英國

的物力和人力就不足以維持其直接統治和壓迫的機器了。於是，英國與印度上層領導分子的战略性的妥協產生了。英國的殖民專政和武裝暴力的全部力量都用來去對付六百萬馬來亞人民、五百万法尼亞人民和五十萬英屬圭亞那人民。

美帝國主義的侵略

英帝國主義至今還是佔全世界陸地面積四分之一的最大的殖民帝國。但今天，英帝國對於殖民地的繼續統治，已面臨了新的威脅，這不但是由於英帝國範圍內各國人民反抗的發展，同時也是由於美帝國主義的日益擴展的侵略而造成的。

在第二次世界大戰結束時，美帝國主義在帝國主義世界中已取得了壓倒一切的優勢地位。但正是在這七年中，我們可以看到美帝國主義追求世界霸權的侵略的擴展。七年前，差不多在我們舉行第一次代表會議的同一個月裏，杜魯門主義用“冷戰”的名義第一次宣佈了這個為統治世界的目的而在一切國家擴大干涉的計劃。通過後來的馬歇爾計劃、北大西洋公約、侵略戰爭、強加於其盟國身上的龐大的重整軍備的計劃、禁止東方和西方的貿易、重新武裝西德和日本的計劃、通過第四點計劃和共同安全署、通過杜勒斯在東南亞方面的新的侵略威脅和氫彈的恫嚇，美帝國主義的侵略已經逐步擴大了。美帝國主義把億美元花費在援助和武器供應上面，以便在全世界幾十個國家內建立美國的控制。到一九五三年為止，在美國以外的九十七個國家中的六十三個國家裏，已經建立了美國的陸海空軍基地，駐紮着一百五十萬以上的美國軍隊。

正像過去希特勒軸心利用反共產主義和反共產國際協